

**Zeitschrift:** Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de Fer du Gothard

**Herausgeber:** Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern

**Band:** 9 (1880)

**Rubrik:** Exploitation

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Un dernier procès de quelque importance relatif aux décomptes avec un entrepreneur des lignes tessinoises de plaine, a reçu sa solution du Tribunal fédéral en ce sens que notre Société a été condamnée à payer une somme assez considérable au delà du montant du règlement de compte définitif fixé par notre Direction technique. Cette somme n'est toutefois qu'une fraction relativement faible du chiffre que réclamait l'entrepreneur.

Une difficulté de peu de gravité concernant un décompte avec un autre entrepreneur des lignes tessinoises de plaine a été, au commencement de 1881, aplanie en ce qui concerne les points essentiels en faveur de notre Société.

Tous les procès relatifs à la construction de ces lignes de plaine sont donc terminés.

## VI. Exploitation.

### A. Situation générale.

#### 1. Lignes directes.

Pendant l'exercice qui nous occupe on a entrepris et achevé les travaux préparatoires en vue des *tarifs futurs* du transport des voyageurs et marchandises pour le trafic interne du chemin de fer du Gothard, et un rapport y relatif a été présenté aux hautes Autorités fédérales. De plus des négociations ont eu lieu avec quelques Administrations suisses et étrangères intéressées au trafic du Gothard, au sujet de l'introduction de tarifs directs pour les marchandises, et du choix principalement d'un système de tarifs pour le trafic entre l'Allemagne et l'Italie ainsi que pour le trafic entre les stations du chemin de fer du Gothard et certaines stations des autres Administrations suisses d'une part et quelques Administrations sur territoire étranger d'autre part.

Ces travaux préparatoires pour l'établissement des tarifs ont été exécutés sur les bases suivantes:

En ce qui concerne d'abord le *trafic des voyageurs*, les taxes pour le trafic dans son ensemble du chemin de fer du Gothard ont été, en tenant compte des dispositions concessionnelles pour chaque ligne isolée et de celles du Traité international du 15 Octobre 1869, fixées à un taux correspondant approximativement à celui des taxes des autres lignes suisses. Par contre il sera perçu sur les sections de montagne avec pente de 15 % et au delà une surtaxe qui est admise par les concessions et par le Traité international susdit et qui couvre à peu près l'augmentation des frais d'exploitation sur ces sections. Le rabais sur les billets d'aller et retour est fixé au 20 % du double de la taxe pour course simple. De plus il a été introduit un tarif d'abonnements à prix réduits; seront appliqués aussi pour le trafic interne et direct du Gothard les tarifs et les règlements institués par la conférence des Administrations de chemins de fer suisses pour les *écoles et sociétés*, pour la location de voitures à voyageurs spéciales et pour le *transport de malades*.

Pour le transport des *bagages* et d'*animaux vivants* on a adopté les taxes des autres lignes suisses avec les surtaxes correspondantes sur les sections de montagne.

Quant au *trafic des marchandises*, les tarifs internes et directs du Gothard seront établis sur la base de la classification des marchandises du 1<sup>er</sup> Juin 1872, laquelle est appliquée déjà pour le trafic interne et direct des chemins de fer de la Suisse orientale et pour le trafic direct de ces derniers avec

les lignes de l'ouest de la Suisse; pour ce trafic aussi, il sera perçu, sur les sections de montagne, une surtaxe compensant approximativement l'augmentation des frais d'exploitation. En outre il sera institué pour le trafic interne et le trafic direct suisse, des tarifs spéciaux pour le transport de la bière, de comestibles, d'argent monnayé et de métaux précieux, de véhicules et d'objets de dimensions extraordinaires. Relativement au transit, il a été entamé avec les autres lignes intéressées au Gothard, en dehors des tractations sur l'introduction de trafics directs généraux, des négociations au sujet de la création de tarifs spéciaux pour quelques articles de transport importants, la houille par exemple, mais elles n'étaient pas encore terminées à la fin de l'année.

Abstraction faite de la fixation des bases pour l'organisation de l'administration future de l'exploitation on a, pendant l'exercice, entrepris d'autres travaux préparatoires pour l'*exploitation de la ligne directe du chemin de fer du Gothard*. Nous mentionnerons en particulier l'élaboration d'un projet d'horaire dont l'introduction définitive nécessitera une série de tractations avec les Administrations intéressées de la Suisse et de l'étranger. Dans ce premier projet il est prévu, outre le train express de jour, un train express de nuit, car on a reconnu que sans ce dernier, il ne serait pas possible, au point de vue des coïncidences, de créer un horaire répondant aux exigences d'une ligne internationale.

Des négociations ont été ensuite entamées avec l'Administration des chemins de fer de la Haute-Italie au sujet de l'exploitation par le chemin de fer du Gothard du tronçon allant de la frontière suisse près Pino à la gare internationale de Luino, au sujet de l'utilisation en commun de cette gare; de plus, l'inventaire pour l'exploitation des nouvelles lignes a été fixé, la question de l'introduction de wagons-lits dans les trains express de nuit a été soumise à un examen sérieux et enfin on a dressé un état du personnel que l'on prévoit nécessaire pour l'exploitation dans son ensemble du chemin de fer du Gothard.

## 2. Lignes tessinoises de plaine.

La question de l'unification des dispositions concessionnelles concernant les *tarifs* des chemins de fer suisses a fait l'objet de nouvelles tractations pendant l'exercice 1880. Ainsi que nous avons eu l'honneur de vous le dire déjà dans notre dernier Rapport de gestion, l'introduction d'une classification uniforme des marchandises a été l'un des buts essentiels de ces négociations, et il semblait à plus d'un point de vue dans l'intérêt des chemins de fer suisses, de prendre pour base le système de classification des marchandises adopté par l'Allemagne en 1877. Mais comme les propositions faites dans ce pays en vue de modifications à apporter dans ce système de tarifs et en vue surtout de l'introduction d'une seconde classe de marchandises en détail, n'ont pas encore abouti et ne paraissent pas devoir, dans un avenir prochain, recevoir de solution, la conférence des Administrations des chemins de fer suisses n'a pas jugé bon d'aller de l'avant et a déclaré au Département des Postes et Chemins de fer qu'elle croyait, vu les circonstances, devoir renoncer pour le moment à l'unification des tarifs proposée et attendre les résultats obtenus dans les pays voisins avant de procéder à d'autres démarches.

Au 1<sup>er</sup> Novembre est entré en vigueur le « règlement général concernant la circulation des trains sur les lignes de chemins de fer suisses à simple et à double voie à écartement normal », adopté par la conférence des Administrations suisses.

L'inspection du service extérieur des lignes tessinoises de plaine, à laquelle a procédé l'Inspecteur administratif des chemins de fer suisses a donné, suivant la communication qui nous en a été faite, un résultat satisfaisant.

Sur une demande émanant du Département des Postes et Chemins de fer, il a été décidé par la conférence des Administrations suisses que le personnel d'exploitation des lignes normales serait examiné au point de vue de la perception des couleurs. Cet examen a eu lieu aussi pour le personnel des lignes tessinoises de plaine d'après la méthode de Holmgren. Le résultat peut être considéré comme favorable, attendu que sur 190 personnes examinées, une seule ne percevait pas la lumière verte, chez 9 autres on a reconnu un affaiblissement de la sensibilité pour les couleurs, toutes les autres percevaient ces dernières d'une manière normale.

Comme les conventions avec la Compagnie d'assurances contre les accidents, à Winterthur, pour le personnel d'exploitation et les voyageurs, expiraient à la fin de l'année, on les a renouvelées pour un semestre. Jusque-là il faudra examiner la question de savoir si et à quelles conditions il conviendrait à notre Société de conclure une nouvelle convention.

### ***B. Horaires et aperçu de la circulation des trains.***

L'*horaire d'été* est entré en vigueur déjà le 15 Mai. Pendant la durée de cet horaire, il a circulé sur les deux lignes, comme l'été dernier, 4 trains par jour dans chaque direction. A l'exception du train 7 qui, afin d'éviter une machine spéciale pour le service de la rampe de Locarno, a été reporté dans l'après-midi, le service des trains n'a pas, comparé à celui de l'année précédente, subi de modifications.

L'*horaire d'été* étant entré en vigueur plus tôt, le *service d'hiver* aussi a commencé déjà le 15 Octobre. De même qu'en 1879 il a circulé pendant la durée de l'*horaire d'hiver*, 4 trains par jour dans chaque direction sur la ligne Biasca-Locarno et 3 sur celle de Lugano à Chiasso. Le service des trains est resté aussi le même que pendant l'hiver précédent.

En 1880, 6371 trains (en 1879 5313) ont circulé sur les lignes tessinoises de plaine, savoir :

3988 trains de voyageurs (3966 réglementaires et 22 trains supplémentaires),  
1464 trains mixtes et  
919 trains de matériaux.

Le parcours de ces divers trains a été :

191,022 kilomètres-traction,  
3,413,778 kilomètres-essieux, et  
15,457,352 kilomètres-tonnes (poids brut).

Il a circulé sur nos lignes 962 wagons étrangers, tandis que 709 de nos wagons ont passé sur d'autres lignes. Les wagons étrangers ont parcouru 77,598 kilomètres-essieux sur notre chemin de fer et les nôtres 214,532 sur les chemins étrangers.

Les trains et kilomètres parcourus se répartissent comme suit:

Sections	Longueur kilométrique	Nombre et nature des trains					Kilomètres- traction		
		par jour	Trains voya- geurs	Trains mixtes	Trains maté- riaux	Ensemble			
<b>A. Biasca-Locarno.</b>									
<i>1<sup>o</sup> Trains réglementaires.</i>									
du 1 <sup>er</sup> Janvier au 14 Mai . . . . .	40	8	810	270	—	1080	43200		
» 15 Mai au 14 Octobre . . . . .		8	918	306	—	1224	48960		
» 15 Octobre au 31 Décembre . . . . .		8	468	156	—	624	24960		
			2196	732	—	2928	117120		
<i>2<sup>o</sup> Trains supplémentaires . . . . .</i>									
			20	—	—	20	462		
			2216	732	—	2948	117582		
<i>3<sup>o</sup> Trains de matériaux . . . . .</i>									
Total . . . . .	40	.	2216	732	—	2948	117582		
<b>B. Lugano-Chiasso.</b>									
<i>1<sup>o</sup> Trains réglementaires.</i>									
du 1 <sup>er</sup> Janvier au 14 Mai . . . . .	26	6	540	270	—	810	21060		
» 15 Mai au 14 Octobre . . . . .		8	918	306	—	1224	31824		
» 15 Octobre au 31 Décembre . . . . .		6	312	156	—	468	12168		
			1770	732	—	2502	65052		
<i>2<sup>o</sup> Trains supplémentaires . . . . .</i>									
			2	—	—	2	52		
			1772	732	—	2504	65104		
<i>3<sup>o</sup> Trains de matériaux . . . . .</i>									
Total . . . . .	26	.	1772	732	919	3423	73440		
<b>C. Récapitulation.</b>									
Biasca-Locarno . . . . .	40	8	2216	732	—	2948	117582		
Lugano-Chiasso . . . . .	26	6 resp. 8	1772	732	919	3423	73440		
Total . . . . .	66	.	3988	1464	919	6371	191022		
Précédent exercice (1879) . . . . .	66	.	3656	1460	197	5313	173314		

Sur les 22 trains supplémentaires, 9 ont été nécessités par des interruptions de la ligne.

Les 919 trains de matériaux qui ont circulé du 1<sup>er</sup> Mars à la fin de l'année, ont servi au transport des déblais de la tranchée d'approche sud du tunnel de Massagno et les frais en sont supportés par l'entreprise de la ligne du Monte-Cenere à raison du kilomètre-traction en charge.

La durée totale du parcours des trains réglementaires a été de:

5150 heures 57 minutes pour les trains de voyageurs

2139    »    48    »    »    »    mixtes

7290 heures 45 minutes en total.

Le mouvement kilométrique de l'exploitation s'est réparti comme suit entre les divers mois de l'année:

Mois	Kilomètres-traction			Kilomètres-essieux			Kilomètres-tonnes (poids brut)		
	Biasca-Locarno	Lugano-Chiasso	Ensemble	Biasca-Locarno	Lugano-Chiasso	Ensemble	Biasca-Locarno	Lugano-Chiasso	Ensemble
Janvier . . .	9920	4836	14756	161438	62806	224244	717418	272143	989561
Février . . .	9280	4524	13804	148046	55382	203428	657639	240732	898371
Mars . . .	9920	5787	15707	185180	92938	278118	823841	420513	1244354
Avril . . .	9600	5631	15231	178584	96734	275318	810717	440098	1250815
Mai . . .	9939	7124	17063	197762	130496	328258	907948	595359	1503307
Juin . . .	9600	7341	16941	185166	115890	301056	857373	518154	1375527
Juillet . . .	9920	7546	17466	180534	113268	293802	823051	507480	1330531
Août . . .	10242	7185	17427	240670	109714	350384	1115092	497783	1612875
Septembre . .	9666	7017	16683	218856	115708	334564	1007711	528773	1536484
Octobre . .	9975	6291	16266	198586	121512	320098	904147	557408	1461555
Novembre . .	9600	4980	14580	174826	81392	256218	788984	370933	1159917
Décembre . .	9920	5178	15098	169132	79158	248290	745288	348767	1094055
Total pour 1880	117582	73440	191022	2238780	1174998	3413778	10159209	5298143	15457352
En 1879 . .	108517	64797	173314	1931354	802107	2733461	8462595	3562656	12025251
	9065 plus	8643 plus	17708 plus	307426 plus	372891 plus	680317 plus	1696614 plus	1735487 plus	3432101 plus

Il y a eu dans le courant de l'exercice 219 retards de 10 minutes et au delà, savoir:

139 retards de 10 à 15 minutes

56    »    » 16 » 30    »

24    »    » 30 minutes et davantage.

Ces retards ont été occasionnés:

1° par l'arrivée tardive d'autres services:

poste fédérale . . . . .	83
bateaux du lac Majeur . . . . .	26
trains de la Haute-Italie . . . . .	55
	—
	164

2° par des irrégularités dans l'exploitation:

renforts et manœuvres de trains en gare . . . . .	17
affluence de voyageurs (foires à Biasca et Locarno,	
fête du Jubilé à Locarno et transports militaires de Biasca et Mendrisio) . . . . .	7
alimentation . . . . .	3
	—
	27

3° par des perturbations de service dues à des causes majeures:

interruption de la ligne par les hautes eaux . . .	18
éboulement sur la voie . . . . .	2
	—

20

4° par des accidents pendant le trajet:

détérioration fortuite de la locomotive . . . . .	2
	—

5° par des blocs de pierre provenant de mines imprudemment allumées par les ouvriers d'une entreprise . . . . .	6
	—

Total . . . 219

En comparaison de l'année 1879, les retards dus à l'arrivée tardive d'autres services se sont augmentés de . . . . .	40
ceux provenant d'irrégularités dans l'exploitation, de . . . . .	15
et ceux causés par des interruptions de la ligne par des blocs de pierre provenant des mines d'une entreprise de . . . . .	6
	—

Total . . . 61

D'autre part, les retards occasionnés par des interruptions de service dues à des forces majeures ont diminué de . . . . .	30
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Il reste donc en somme une augmentation de retards de . . . . 31

Les cas de force majeure qui ont amené des perturbations de service sont les suivants:

1° Le 11 Juin une pluie diluvienne tomba sur Lugano et les environs, les canaux d'écoulement ne pouvant plus contenir cette masse d'eau, débordèrent en deux endroits et couvrirent la voie de boue et de terre. Le train 28 a subi un léger retard.

2° Le 7 Octobre, après une pluie persistante de plusieurs jours, la Verzasca déborda de nouveau et emporta le remblai sur une longueur de 48 mètres. La ligne a été rétablie le 14 du même mois pour le service ordinaire.

3° Le 17 Novembre, à la suite aussi de grandes pluies, des pierres roulèrent de la montagne sur la voie au kilomètre 1,85 de la ligne Lugano-Chiasso, ce qui causa au train 26 un retard de 34 minutes.

Parmi les autres accidents il faut mentionner: pour les locomotives, la rupture d'un bouton de manivelle, d'un bandage et d'un support du ressort de suspension d'arrière; dans deux cas différents, des animaux ont été écrasés; pierres tombées du Mont-Saint-Salvator sur la voie et à la grande galerie de Biasca; interruption de la ligne pendant 24 heures près de la station d'Osogna en suite de blocs de pierres projetés par les mines imprudemment allumées d'une entreprise dans les carrières de cet endroit; ce jour-là, une masse de rochers d'un volume approximatif de 300 mètres cubes tomba sur la voie; vol de 3 sacs de sucre dans un wagon; dans une voiture à voyageurs, les courroies des fenêtres ont été coupées et enlevées; effraction à la station de Gordola où l'argent de la caisse a été dérobé; pierres lancées sur le train par des enfants; les auteurs de ces deux derniers délits ont pu enfin être découverts et punis.

*C. Recettes et statistique du trafic.*

1. Recettes.

1879			1880			Plus	Moins	
Fr.	C.	%	Fr.	C.	%	qu'en 1879	Fr.	C.
353515	65	57,29	<i>I. Recettes directes:</i>					
22455	50	3,64	1° Voyageurs . . . . .	428158	70	54,54	74643	05
12858	55	2,08	2° Bagages . . . . .	25295	15	3,22	2839	65
190667	84	30,90	3° Chevaux et bestiaux .	13951	55	1,78	1093	—
579497	54	93,91	4° Marchandises . . . . .	268903	80	34,25	78235	96
37557	51	6,09		736309	20	93,79	156811	66
617055	05	100,00	<i>II. Recettes indirectes</i> . . .	48756	55	6,21	11199	04
			Total . . . . .	785065	75	100,00	168010	70

D'après ce tableau on voit que, pendant l'exercice, le trafic et les recettes se sont développés d'une manière satisfaisante.

L'accroissement des recettes directes de fr. 156,811. 66 ou 27% se répartit sur tous les mois, principalement sur ceux du premier semestre et sur celui d'Août.

La ligne Biasca-Locarno présente une augmentation de fr. 122,011. 45 ou 32% dont fr. 55,463. 60 sur les voyageurs, fr. 2046. 75 sur les bagages, fr. 438. 35 sur chevaux et bestiaux et fr. 64,062. 75 sur les marchandises. La recette kilométrique de cette ligne est montée de fr. 9251. 08 à fr. 12,226. 97.

La ligne Lugano-Chiasso offre un accroissement de recettes de fr. 34,800. 21 ou 17% dont fr. 19,179. 45 sur les voyageurs, fr. 792. 90 sur les bagages, fr. 654. 65 sur chevaux et bestiaux et fr. 14,173. 21 sur les marchandises. La recette kilométrique s'est élevée ici de fr. 7700. 13 à fr. 9038. 60.

Toutes les stations, à l'exception de Castione, et tous les genres de trafic présentent un excédant de recettes. Dans l'augmentation des recettes sur le transport des voyageurs, ceux de I<sup>re</sup> classe participent pour 5%, ceux de II<sup>me</sup> classe pour 19% et ceux de III<sup>me</sup> classe pour 76%. Ce sont les matériaux de construction qui fournissent la plus grande part de l'accroissement des recettes sur les marchandises.

Pour de plus amples détails voir les tableaux suivants.

2. Mouvement et recettes d'après les diverses catégories de recettes.

I. RECETTES DIRECTES.	Quantités				Produit					
	1879		1880		1879		1880			
		%		%	Fr.	C.	%	Fr.	C.	%
1. Voyageurs.										
a. au tarif ordinaire:										
simple course	I <sup>e</sup> classe	Voyageurs	5871	1,62	6830	1,58	14933	—	4,22	18170 55 4,24
»     »     »     »	II <sup>e</sup>	»     »	39936	11,04	44360	10,26	58430	45	16,53	65889 80 15,39
»     »     »     »	III <sup>e</sup>	»     »	157729	43,59	194844	45,05	171242	40	48,44	213423 45 49,85
b. à prix réduits:										
aller et retour	I <sup>e</sup>	»     »	1012	0,28	1162	0,27	1634	75	0,46	1826 40 0,43
»     »     »	II <sup>e</sup>	»     »	29642	8,19	35253	8,15	27979	60	7,92	34126 95 7,97
»     »     »	III <sup>e</sup>	»     »	107840	29,80	126849	29,33	69372	50	19,62	83615 45 19,53
abonnements	II <sup>e</sup>	»     »	3200	0,88	3640	0,84	973	—	0,28	968 70 0,22
»	III <sup>e</sup>	»     »	9100	2,52	9900	2,29	2239	45	0,63	2229 20 0,52
billetts p <sup>r</sup> ouvriers	III <sup>e</sup>	»     »	3000	0,83	3000	0,70	1440	—	0,41	1440 — 0,34
» militaires	III <sup>e</sup>	»     »	201	0,06	2240	0,51	104	80	0,03	1146 70 0,27
» p <sup>r</sup> étrangers			—	—	266	0,06	—	—	—	172 60 0,04
necessiteux	III <sup>e</sup>	»     »								
écoles et sociétés	I <sup>e</sup>	»     »	691	0,19	824	0,19	1417	30	0,40	1688 50 0,39
»     »     »	II <sup>e</sup>	»     »	747	0,21	1398	0,32	1024	60	0,29	1712 30 0,40
»     »     »	III <sup>e</sup>	»     »	2861	0,79	1929	0,45	2723	80	0,77	1748 10 0,41
	Total		361830	100,00	432495	100,00	353515	65	100,00	428158 70 100,00
	Récapitulation par classes:									
I <sup>e</sup> classe	...	Voyageurs	7574	2,09	8816	2,04	17985	05	5,09	21685 45 5,06
II <sup>e</sup>	»	»	73525	20,32	84651	19,57	88407	65	25,01	102697 75 23,99
III <sup>e</sup>	»	»	280731	77,59	339028	78,39	247122	95	69,90	303775 50 70,95
	Total		361830	100,00	432495	100,00	353515	65	100,00	428158 70 100,00
2. Bagages	...	Tonnes	2313	—	2555	—	22455	50	—	25295 15 —
3. Chevaux et bestiaux:										
I <sup>e</sup> classe	...	Têtes	145	1,10	216	1,45				
II <sup>e</sup>	»	»	5598	42,24	6794	45,58	12858	55	—	13951 55 —
III <sup>e</sup>	»	»	4142	31,25	4427	29,70				
IV <sup>e</sup>	»	»	3368	25,41	3469	23,27				
	Total		13253	100,00	14906	100,00	12858	55	—	13951 55 —
4. Marchandises:										
Valeurs	...	Francs	79500	—	111500	—	9059	60	4,75	11742 25 4,37
Messagerie (grande vitesse)	...	Tonnes	1040	2,02	1477	1,74				
Classe normale I	...	»	2858	5,55	2933	3,46				
»     »     II	...	»	8236	16,00	9098	10,74				
Wagons complets, classe A	...	»	4429	8,60	4943	5,84				
» B	...	»	633	1,23	697	0,82	165838	25	86,98	232869 50 86,60
» C	...	»	2060	4,00	3607	4,26				
» D	...	»	9887	19,20	19227	22,71				
» E	...	»	13076	25,39	17120	20,22				
Tarifs spéciaux	...	»	9272	18,01	25580	30,21				
Droits locaux (pour pesage, chargement, magasinage, camionnage au départ et à l'arrivée, provision sur remboursements, etc.)	...	»					15769	99	8,27	24292 05 9,03
	Total		51491	100,00	84682	100,00	190667	84	100,00	268903 80 100,00
II. RECETTES INDIRECTES	...						37557	51	—	48756 55 —
	Total des recettes		...	.	.	.	617055	05	—	785065 75 —

3. Recettes moyennes.

Longueur de ligne exploitée: 67 kilomètres (de tarif).		1879	1880
<b>1. Voyageurs.</b>			
Recette par kilomètre . . . . .	Francs	5276,35	6390,43
par voyageur . . . . .	»	0,98	0,99
par voyageur et par kilomètre . . . . .	Centimes	5,09	5,08
Parcours moyen des voyageurs de I <sup>e</sup> classe . . . . .	Kilomètres	24,53	25,07
II <sup>e</sup> » . . . . .	»	18,64	18,84
III <sup>e</sup> » . . . . .	»	19,21	19,49
de toutes classes . . . . .	»	19,21	19,48
Ramené à la longueur totale des lignes, le nombre des voyageurs a été	I <sup>e</sup> classe . . . . .	Voyageurs	
II <sup>e</sup> » . . . . .	»	2773	3299
III <sup>e</sup> » . . . . .	»	20454	23805
de toutes les classes ensemble . . . . .	»	80509	98637
Nombre de voyageurs par kilomètre . . . . .	»	103736	125741
par kilomètre-essieu de voiture à voyageurs . . . . .	»	5400	6455
par kilomètre de traction . . . . .	»	5,83	6,04
		39,90	43,89
<b>2. Bagages.</b>			
Recette par kilomètre . . . . .	Francs	335,16	377,54
par tonne . . . . .	»	9,71	9,90
par kilomètre-tonne . . . . .	Centimes	40,94	41,92
par voyageur . . . . .	»	6,21	5,85
Parcours moyen de chaque tonne . . . . .	Kilomètres	23,71	23,62
Ramené à la longueur totale des lignes . . . . .	Tonnes	819	901
Par kilomètre . . . . .	»	35	38
Par voyageur . . . . .	Kilogrammes	6,39	5,91
<b>3. Chevaux et bestiaux.</b>			
Recette par kilomètre . . . . .	Francs	191,92	208,23
par tête . . . . .	»	0,97	0,94
par kilomètre-tonne . . . . .	Centimes	25,69	23,56
<b>4. Marchandises.</b>			
Recette par kilomètre . . . . .	Francs	2845,79	4013,49
par tonne . . . . .	»	3,70	3,18
par kilomètre-tonne . . . . .	Centimes	13,85	12,19
Parcours moyen de chaque tonne . . . . .	Kilomètres	26,75	26,04
Ramené à la longueur totale des lignes . . . . .	Tonnes	20561	32915
Par kilomètre . . . . .	»	769	1264
Par kilomètre-essieu de wagon à marchandises, y compris bagages et bestiaux . . . . .	»	1,04	1,15
Par kilomètre de traction (y compris bagages et bestiaux) . . . . .	»	8,51	12,11
<i>Recettes indirectes.</i>			
Quote-part kilométrique . . . . .	Francs	560,56	727,71
<i>Total des recettes, par kilomètre</i>	»	9209,78	11717,40

#### 4. Mouvement et recettes par mois.

### a. Quantités.

b. Recettes.

1880	Mois	Voyageurs		Bagages		Chevaux et bestiaux		Marchandises		Recettes indirectes		Total		Recette kilométrique brute			
		Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	1880	1879
	de																
Janvier . . .		18477	75	1237	85	720	60	21374	30	—	—	41810	50	624	04	430	18
Février . . .		24096	05	1304	—	788	85	17099	40	—	—	43288	30	646	09	442	20
Mars . . .		43615	45	1583	05	623	45	19436	70	—	—	65258	65	974	01	598	47
Avril . . .		39589	55	1802	10	836	35	19307	80	—	—	61535	80	918	44	627	24
Mai . . .		34794	40	2212	90	1542	05	25825	55	—	—	64374	90	960	82	628	42
Juin . . .		30448	05	2461	—	1123	60	25008	90	—	—	59041	55	881	22	681	72
Juillet . . .		32498	45	2629	85	464	65	21125	65	—	—	56718	60	846	55	805	84
Août . . .		51423	15	2950	45	686	40	25797	65	—	—	80857	65	1206	83	920	37
Septembre . .		46773	65	3126	—	1623	50	24775	35	—	—	76298	50	1138	78	995	71
Octobre . . .		43914	20	2488	25	3522	60	24542	25	—	—	74467	30	1111	45	1069	32
Novembre . .		36603	45	1918	40	1371	25	23087	25	—	—	62980	35	940	01	864	53
Décembre . .		25924	55	1581	30	648	25	21523	—	—	—	49677	10	741	45	585	72
Janvier à Décembre . .		—	—	—	—	—	—	—	—	48756	55	48756	55	727	71	560	56
Total		428158	70	25295	15	13951	55	268903	80	48756	55	785065	75	11717	40	9209	78
Plus qu'en 1879		74643	05	2839	65	1093	—	78235	96	11199	04	168010	70	2507	62	—	—
Moins qu'en 1879		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

5. Mouvement et recettes par stations.

	Voya-geurs	Bagages	Chevaux et bestiaux	Marchandises.			Recette totale	Différence comparativement à 1879		Rang des stations d'après le nombre de voyageurs	Le montant des recettes le poids des marchandises
				Expédiées	Reçues	Ensemble		Voya-geurs	Marchan-dises		
<i>a. Biasca-Locarno:</i>											
Biasca . . . .	63265	257	1551	3315	28852	32167	152663 95	+ 13953	+ 7694	1	2 2
Osogna . . . .	7743	9	131	16913	279	17192	8343 30	+ 1625	+ 16511	14	5 11
Claro . . . .	7264	7	56	70	30	100	3988 45	+ 1192	+ 1	15	16 16
Castione . . . .	6480	15	185	3535	523	4058	7720 20	+ 1475	— 809	16	8 13
Bellinzona . . . .	46801	239	1152	4013	6333	10346	68460 55	+ 9134	+ 1753	4	7 4
Giubiasco . . . .	8883	11	622	83	1001	1084	8130 70	+ 3204	+ 246	11	14 12
Cadenazzo . . . .	36885	47	1942	2516	20260	22776	61339 95	+ 17659	+ 18963	6	3 5
Gordola . . . .	8516	7	789	301	158	459	4495 95	+ 1168	+ 16	13	15 15
Locarno . . . .	50873	321	2174	32200	5510	37710	177216 70	+ 5292	+ 10767	3	1 1
Autres services de transport, autorités et particuliers . . .	2231	739	—	—	—	—	8945 90	+ 532			
Ensemble	238941	1652	8602	62946	62946	—	501305 65				
<i>b. Lugano-Chiasso:</i>											
Lugano . . . .	59898	243	3205	1631	8964	10595	95639 45	+ 8348	+ 3377	2	6 3
Melide . . . .	8589	15	62	1327	1672	2999	9347 40	— 1258	+ 757	12	11 10
Maroggia. . . .	12814	14	32	1421	1134	2555	10771 70	+ 1681	+ 627	9	12 9
Capolago . . . .	13882	32	67	686	2680	3366	12613 75	+ 1181	+ 725	8	9 8
Mendrisio . . . .	36417	70	492	941	2179	3120	27808 80	+ 1171	+ 207	7	10 7
Balerna . . . .	10487	14	92	961	236	1197	6871 —	+ 547	+ 143	10	13 14
Chiasso . . . .	44753	100	2343	14769	4871	19640	57869 55	+ 2730	+ 5404	5	4 6
Autres services de transport, autorités et particuliers . . .	6714	415	11	—	—	—	14081 90	+ 1031			
Ensemble	193554	903	6304	21736	21736	—	235003 55				
Total	432495	2555	14906	84682	84682	—	736309 20				
Recettes indirectes	—	—	—	—	—	—	48756 55				
<i>Total général</i>	.	.	.	.	.	.	785065 75				

6. Trafic avec autres services de transport et transit.

I. TRAFIC DIRECT.	Fourni par le chemin de fer du Gothard		Reçu par le chemin de fer du Gothard		Ensemble		Différence vis-à-vis de 1879	
	Voyageurs	Bagages	Voyageurs	Bagages	Voyageurs	Bagages	Voyageurs	Bagages
	Nombre	Tonnes	Nombre	Tonnes	Nombre	Tonnes	Nombre	Tonnes
<i>a. Ligne Biasca-Locarno:</i> Administration fédérale des postes et services de transports antérieurs . . . . .	290	4	33	—	323	4	— 48	— 1
Chemins de fer de la Haute-Italie	1436	6	176	3	1612	9	+1095	+ 3
Total	1726	10	209	3	1935	13	+1047	+ 2
<i>b. Ligne Lugano-Chiasso:</i> Chemins de fer de la Haute-Italie	8665	91	6039	110	14704	201	+2528	+ 30
Total	8665	91	6039	110	14704	201	+2528	+ 30
Total du trafic direct	10391	101	6248	113	16639	214	+3575	+ 32
De la Suisse pour l'Italie		De l'Italie pour la Suisse						
<b>II. TRANSIT sur la ligne</b>								
<i>a. Biasca-Locarno:</i> Administration fédérale des postes et services de transports antérieurs . . . . .	193	1	617	15	810	16	+ 169	+ 3
Total	193	1	617	15	810	16	+ 169	+ 3
<i>b. Lugano-Chiasso:</i> Administration fédérale des postes et services de transports antérieurs . . . . .	142	2	185	4	327	6	+ 103	+ 2
Total	142	2	185	4	327	6	+ 103	+ 2
Total du transit	335	3	802	19	1137	22	+ 272	+ 5
<i>Total général</i>	10726	104	7050	132	17776	236	+3847	+ 37

## 7. Mouvement par distances.

Distances Kilo- mètres	Voyageurs					Kilomètres de voyageurs		Bagages		Chevaux et bestiaux	
	I <sup>e</sup> classe	II <sup>e</sup> classe	III <sup>e</sup> classe	Total						1880	1879
				1880	1879	1880	1879	1880	1879	1880	1879
	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Nombre	Tonnes	Tonnes	Têtes	Têtes
3	184	3092	3878	7154	7805	21462	23415	5	6	6	4
4	22	2094	6059	8175	7556	32700	30224	13	13	29	21
5	11	1706	8264	9981	11248	49905	56240	8	8	23	30
6	9	1010	14850	15869	12901	95214	77406	10	10	146	87
7	66	2473	12721	15260	15672	106820	109704	18	20	672	397
8	696	9130	29102	38928	35251	311424	282008	91	77	323	251
9	10	2040	17063	19113	10833	172017	97497	68	42	49	55
10	—	62	720	782	659	7820	6590	2	1	6	6
11	40	2181	5815	8036	6354	88396	69894	11	10	41	55
12	93	2859	10053	13005	11869	156060	142428	34	31	124	90
13	59	3466	20672	24197	14327	314561	186251	97	59	647	1119
15	41	828	4474	5343	4927	80145	73905	32	31	80	48
16	165	1830	8834	10829	8678	173264	138848	33	23	455	306
17	1	105	1122	1228	975	20876	16575	15	12	58	6
18	14	735	5920	6669	4419	120042	79542	13	9	449	178
19	408	6895	28336	35639	31777	677141	603763	129	115	596	780
20	1105	8584	24722	34411	32272	688220	645440	590	573	1015	698
22	676	9827	20088	30591	27449	673002	603878	339	333	769	617
23	3	85	2164	2252	1895	51796	82085	7	7	634	443
24	26	631	4884	5541	4232	132984	101568	16	10	136	77
25	—	154	2160	2314	1782	57850	44550	6	5	67	68
26	3277	17286	39332	59895	50637	1557270	1316562	533	495	5017	4336
28	46	400	23001	23447	13994	656516	391832	50	43	2177	2481
29	—	70	1147	1217	739	35293	21431	4	3	6	17
34	—	56	1347	1403	819	47702	27846	4	3	181	55
35	—	48	571	619	475	21665	16625	3	2	58	50
41	1864	7004	41729	50597	42785	2074477	1754185	424	372	1142	978
Total	8816	84651	339028	432495	361830	8424622	6950292	2555	2313	14906	13253

Distances Kilom.	Marchandises												Kilomètres- Tonnes		
	Valeurs	Grande vitesse	Classe I	Classe II	Classe A	Classe B	Classe C	Classe D	Classe E	Tarifs spéciaux	Total				
		Fr.	Tonnes	Tonnes	Tonnes	Tonnes	Tonnes	Tonnes	Tonnes	Tonnes	1880	1879	1880	1879	
3	6000	57	4	33	—	40	—	37	447	—	618	414	1854	1242	
4	—	4	1	16	—	—	—	—	—	—	21	217	84	868	
5	—	4	3	26	6	—	—	48	—	—	87	35	435	175	
6	—	7	19	27	—	—	42	177	100	10	382	56	2292	336	
7	—	17	5	76	5	—	—	225	384	10	722	342	5054	2394	
8	—	124	63	426	185	68	129	843	397	399	2634	2497	21072	19976	
9	—	30	148	282	—	—	58	134	—	—	652	278	5868	2502	
10	—	—	—	7	—	—	—	—	—	—	7	74	70	740	
11	—	15	5	67	—	—	—	234	198	90	609	135	6699	1485	
12	—	50	93	305	1231	195	305	586	134	419	3318	2454	39816	29448	
13	—	67	209	522	12	6	104	1927	1230	45	4122	1891	53586	18083	
15	—	9	1	30	—	—	—	—	—	3	43	49	645	735	
16	—	31	54	225	—	86	2	1431	181	974	2984	2873	47744	45968	
17	—	1	—	7	—	—	—	95	158	—	261	112	4437	1904	
18	—	12	5	198	—	—	29	89	71	101	505	598	9090	10764	
19	—	53	65	326	771	179	48	522	1050	81	3095	2360	58805	44840	
20	—	179	287	1676	27	—	106	79	—	1303	3657	3501	73140	70020	
22	—	164	378	1301	464	6	152	406	2142	16655	21668	4815	476696	105930	
23	—	6	8	38	—	—	6	10	—	—	68	130	1564	2990	
24	—	9	11	45	—	—	5	41	278	42	431	500	10344	12000	
25	—	17	8	248	16	—	34	1792	409	155	2679	3275	66975	81875	
26	105500	213	608	714	943	43	278	3460	1997	676	8932	6013	232232	156338	
28	—	84	609	666	37	—	58	221	81	188	1844	1935	51632	54180	
29	—	1	1	20	—	—	2	—	—	5	29	20	841	580	
34	—	9	2	62	—	—	11	229	—	49	362	115	12308	3910	
35	—	9	4	51	10	—	16	27	41	15	173	183	6055	6405	
41	—	355	342	1704	1236	74	2222	6614	7822	4410	24779	17119	1015939	701879	
Total		111500	1477	2933	9098	4943	697	3607	19227	17120	25580	84682	51491	2205277	1377567

8. Mouvement par nature de marchandises.

	1880	1879	Comparativement à 1879	
			plus	moins
	Tonnes	Tonnes	Tonnes	Tonnes
<i>A. Denrées, comestibles, etc.</i>				
<i>a. Articles de consommation.</i>				
I. Solides.				
1. Céréales . . . . .	6282	5081	1201	—
2. Farines et produits de minoteries, y compris pâtes alimentaires . . . . .	6491	5515	976	—
3. Pommes de terre et légumes . . . . .	356	378	—	22
4. Fruits . . . . .	194	125	69	—
5. Viande et charcuterie, volaille, poisson, gibier, etc. . . . .	251	171	80	—
6. Beurre et saindoux . . . . .	17	20	—	3
7. Fromage et sérét . . . . .	470	452	18	—
8. Café et succédanés du café . . . . .	337	272	65	—
9. Sucre . . . . .	1248	957	291	—
10. Tabac et cigares . . . . .	388	662	—	274
II. Liquides.				
11. Lait, y compris lait condensé . . . . .	2	15	—	13
12. Vin et cidre . . . . .	5253	4888	365	—
13. Bière . . . . .	200	109	91	—
14. Eau-de-vie et liqueurs . . . . .	393	424	—	31
<i>b. Effets.</i>				
15. Meubles, ustensiles et vêtements . . . . .	395	434	—	39
16. Livres, objets d'art, articles de musique . . . . .	24	30	—	6
	Total	22301	19533	2768
<i>C. Combustibles.</i>				
17. Bois de chauffage . . . . .	3202	1981	1221	—
18. Charbon de bois . . . . .	678	43	635	—
19. Houille, agglomérés, lignite, coke et anthracite . . . . .	4844	3634	1210	—
20. Tourbe . . . . .	1	3	—	2
	Total	8725	5661	3064
<i>C. Matériaux de construction.</i>				
21. Pierres et moellons, pierres pour pavages . . . . .	18127	1313	16814	—
22. Briques, tuiles et ardoises pour toitures . . . . .	1975	2028	—	53
23. Chaux et pierre à chaux . . . . .	8505	4631	3874	—
24. Ciment . . . . .	727	411	316	—
25. Gypse et pierre à plâtre . . . . .	16	29	—	13
26. Asphalte . . . . .	2	3	—	1
27. Bois de construction, bois de sciage et parquerterie . . . . .	4715	5351	—	636
28. Autresbois, boissellerie et traverses . . . . .	3660	1588	2072	—
	Total	37727	15354	22373

	Tonnes	Tonnes	Comparativement à 1879	
			plus	moins
<i>D. Produits métallurgiques.</i>				
29. Fers bruts et ferraille, riblons, minerais . . . . .	307	429	—	122
30. Fers et autres métaux ouvrés (tôle, fil de fer, fer en barres, etc.) . . . . .	696	765	—	69
31. Articles en fer . . . . .	473	531	—	58
32. Rails, roues en fer et accessoires . . . . .	4119	466	3653	—
33. Machines et pièces de machines . . . . .	1294	257	1037	—
Total	6889	2448	4441	—
<i>E. Produits textiles.</i>				
<i>a. Coton.</i>				
34. Coton brut . . . . .	82	92	—	10
35. Coton filé et cotonnades brutes . . . . .	119	63	56	—
36. Cotonnades teintes ou imprimées, broderies . . . . .	357	335	22	—
37. Déchets de coton . . . . .	36	29	7	—
<i>b. Lin, chanvre, etc.</i>				
38. Fils de lin, toiles de lin et tissus de lin, etc. . . . .	201	164	37	—
<i>c. Soie.</i>				
39. Soie grège, moulinée, soieries, cocons, déchets de soie, bourre de soie, etc. . . . .	445	332	113	—
<i>d. Laine.</i>				
40. Laine brute, laine filée, tissus de laine, déchets de laine . . . . .	110	54	56	—
Total	1350	1069	281	—
<i>F. Tannerie.</i>				
41. Peaux vertes et peaux sèches . . . . .	95	77	18	—
42. Tan et autres substances pour tanner les peaux . . . . .	76	147	—	71
43. Cuirs et articles de cuir . . . . .	100	62	38	—
Total	271	286	—	15
<i>G. Verrerie et Poterie.</i>				
44. Verre et articles de verrerie, poterie, faïence et porcelaine . . . . .	854	685	169	—
<i>H. Papeterie.</i>				
45. Chiffons (drilles) et pâte à papier (pâte de bois) . . . . .	229	123	106	—
46. Papier et carton . . . . .	315	344	—	29
Total	544	467	77	—

	1880 Tonnes	1879 Tonnes	Comparativement à 1879	
			plus	moins
<i>J. Articles pour l'agriculture et l'industrie.</i>				
47. Glace . . . . .	131	458	—	327
48. Sel . . . . .	690	668	22	—
49. Terres de tout genre (y compris sable et gravier) . . . . .	1176	1429	—	253
50. Huiles minérales . . . . .	419	534	—	115
51. Huiles végétales . . . . .	389	271	118	—
52. Graisses et suifs, savon et chandelles . . . . .	196	155	41	—
53. Esprit-de-vin ordinaire . . . . .	142	148	—	6
54. Couleurs, matières colorantes et drogueries . . . . .	79	48	31	—
55. Produits chimiques (non compris engrais) . . . . .	349	294	55	—
56. Amidon et fécale . . . . .	11	12	—	1
57. Foin et paille . . . . .	891	699	192	—
58. Engrais . . . . .	51	89	—	38
Total	4524	4805	—	281
<i>K. Accessoires pour transport.</i>				
59. Véhicules (y compris locomotives et wagons) . . . . .	652	495	157	—
60. Caisses et tonneaux vides, emballages . . . . .	845	688	157	—
Total	1497	1183	314	—

**R e c a p i t u l a t i o n.**

	1880 Tonnes	1879 Tonnes	Comparativement à 1879		1880 %	1879 %
			plus	moins		
A. Denrées, comestibles, etc. . . . .	22301	19533	2768	—	26,34	37,93
B. Combustibles . . . . .	8725	5661	3064	—	10,30	10,99
C. Matériaux de construction . . . . .	37727	15354	22373	—	44,55	29,82
D. Produits métallurgiques . . . . .	6889	2448	4441	—	8,14	4,75
E. Produits textiles . . . . .	1350	1069	281	—	1,59	2,08
F. Tannerie . . . . .	271	286	—	15	0,32	0,56
G. Verrerie et Poterie . . . . .	854	685	169	—	1,01	1,33
H. Papeterie . . . . .	544	467	77	—	0,64	0,91
J. Articles pour l'agriculture et l'industrie . . . . .	4524	4805	—	281	5,34	9,33
K. Accessoires pour transports . . . . .	1497	1183	314	—	1,77	2,30
Total	84682	51491	33191	—	100,00	100,00

9. Etat comparatif et chronologique du mouvement et des recettes.

Années	Longueur moyenne des lignes	Ramené à la longueur totale des lignes		Recettes brutes kilométriques					
				Recettes directes				Recettes in- directes	Total
		Voyageurs	Marchan- dises	Voya- geurs	Bagages	Chevaux et bestiaux	Marchan- dises		
	Kilom.	Nombre	Tonnes	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1875*	67	161174	12295	7404	356	118	1796	9674	85 9759
1876	67	138577	14459	6486	369	160	2037	9052	554 9606
1877	67	115279	13427	5710	340	187	1961	8198	636 8834
1878	67	100934	13669	5095	325	220	2062	7702	585 8287
1879	67	103736	20561	5276	335	192	2846	8649	561 9210
1880	67	125741	32915	6390	378	208	4013	10989	728 11717

\* Y compris Décembre 1874.

**D. Dépenses et Statistique de l'exploitation.**

I. Dépenses.

Le compte des dépenses de l'exploitation comprend, comme l'année précédente, les deux lignes séparées Biasca-Locarno et Lugano-Chiasso, soit une longueur totale de 67 kilomètres.

Les dépenses se montent à:

Dépenses pour 1879			Branches de service			Dépenses pour 1880		
Fr.	C.	%				Fr.	C.	%
28063	82	6,09	<i>I. Administration générale de l'exploitation:</i>			26861	96	5,98
1. Part afférente dans les dépenses de l'Administration centrale . . . . .			7198	13	1,61			
5274	60	1,14	2. Service commercial:			10518	—	2,34
9474	20	2,06	a. Bureau des tarifs . . . . .			6300	80	1,41
6014	—	1,31	b. Contrôle de l'exploitation . . . . .			6686	69	1,49
6465	95	1,40	3. Direction du service extérieur . . . . .			2554	40	0,57
2530	73	0,55	4. Economat . . . . .			5981	75	1,33
5802	60	1,26	5. Télégraphie de service . . . . .					
63625	90	13,81	6. Divers . . . . .					
						66101	73	14,73
			<i>II. Surveillance et entretien des lignes:</i>					
74680	98	16,21	1 à 3. Personnel . . . . .			65996	27	14,71
33017	55	7,16	4 à 9 et 11. Entretien . . . . .			40988	16	9,13
465	84	0,10	10. Déblayage des neiges et de la glace . . .			—	—	
108164	37	23,47						
			<i>III. Service d'expédition:</i>					
72039	82	15,63	1. Frais généraux . . . . .			75241	85	16,77
10708	77	2,32	2. Service des voyageurs . . . . .			11672	57	2,60
18153	57	3,94	3. Service des marchandises . . . . .			19675	60	4,39
100902	16	21,89						
			<i>IV. Service du mouvement:</i>					
10011	50	2,17	1. Frais généraux . . . . .			9826	49	2,19
99679	89	21,63	2. Traction . . . . .			102891	16	22,93
52379	52	11,37	3. Voitures et wagons . . . . .			54282	14	12,10
162070	91	35,17						
26092	15	5,66	<i>V. Divers</i> . . . . .			2022	67	0,45
460855	49	100,00	Total . . . . .			448698	64	100,00

Le tableau précédent montre que les *dépenses* de l'exploitation se sont, vis-à-vis de l'exercice 1878, *réduites* sur deux rubriques, soit pour:

II. Surveillance et entretien des lignes . . . . .	» 1,179. 94
V. Divers . . . . .	» 24,069. 48
	Ensemble fr. 25,249. 42

Par contre les *dépenses* se sont *augmentées* sur les rubriques:

I. Administration générale de l'exploitation .	fr. 2,475. 83
III. Service d'expédition . . . . .	» 5,687. 86
IV. Service du mouvement . . . . .	» 4,928. 88 » 13,092. 57
	<i>Réduction totale des dépenses</i> . . . . . fr. 12,156. 85

#### Ad I. *Administration générale de l'exploitation.*

La *part afférente dans les dépenses totales de l'Administrativ centrale* est un peu inférieure à celle de l'année précédente par suite d'une réduction dans les frais de voyage. Aux rubriques « *traitements et indemnités des fonctionnaires et employés du service commercial* » et « *direction du service extérieur* », les dépenses sont par contre un peu plus élevées par suite de la nomination d'un aide du bureau des tarifs et de l'augmentation des traitements de quelques fonctionnaires.

#### Ad II. *Surveillance et entretien des lignes.*

Il a été déjà dit dans le dernier rapport annuel qu'autant que possible on a employé les gardes-voie pour les travaux d'entretien ordinaires et qu'on n'a conservé aucun ouvrier permanent. En conséquence une partie des salaires des gardes-voie a été portée au compte d'entretien « *des terrassements et travaux d'art ainsi que de la voie* » ce qui a permis de faire une économie importante de fr. 8684. 71 sur le chapitre « *personnel* ». Il est vrai que cette économie a été en grande partie compensée par un surcroît de dépenses pour l'entretien des lignes proprement dit, attendu qu'à côté des travaux ordinaires d'entretien, il a fallu exécuter toute une série de travaux extraordinaires pour maintenir la voie et ses dépendances en bon état. Parmi ces travaux exécutés il faut citer les suivants:

#### **Ligne Biasca-Locarno.**

Nouvelle couche de peinture aux ponts en fer sur le Tessin, la Verzasca et la Navegna; reconstruction du pavage au fond du canal de la correction du Vallone; enrochement sous le pont de la Marobbia; élargissement du quai de chargement à la gare de Locarno; enrochement pour consolider les travaux de défense du Tessin près de Cadossola; reconstruction d'un pont avec poutres en fer sur le Rebissale près Locarno; couche de peinture aux aiguilles et signaux électriques; réparations aux conduites d'eau des gares de Locarno, Bellinzona et Biasca; couche de peinture et réparation des cloisons extérieures de la halle aux marchandises de la gare de Biasca; remplacement du câble en fer de l'appareil de transbordement à la gare de Locarno.

#### **Ligne Lugano-Chiasso.**

Reconstruction du pavage de la correction de la Sovaglia; réparations à la voûte du tunnel de Bissone et achèvement de la tête sud de ce dernier avec mur en aile à droite; remplacement de l'escalier en bois par un autre en pierre au bâtiment à voyageurs de Lugano; reconstruction du remblai en partie détruit par les hautes eaux à droite du torrent Rossa; nouvelle couche de peinture aux ponts en fer

sur le lac à Melide et Bissone et sur la Sovaglia; enrochement le long de la rive du lac près Capolago; réparations aux conduites d'eau des gares de Lugano et Chiasso; acquisition d'eau potable pour la station de Lugano; couche de peinture aux parois extérieures du bâtiment des douanes à la gare de Chiasso; déplacement de la ligne télégraphique le long de la voie entre le tunnel de Paradiso et la maisonnette de garde-voie n° 5.

Ad III. *Service d'expédition.*

L'augmentation du trafic sur les lignes tessinoises de plaine a exigé la nomination de deux nouveaux sous-chefs de gare adjoints et une faible élévation des traitements du personnel en service jusqu'à ce moment, dont le montant était resté à peu près le même depuis 1874, d'où il résulte un surcroît de dépenses de fr. 5687. 86 vis-à-vis de l'année précédente.

Ad IV. *Service du mouvement.*

Les frais généraux sont un peu inférieurs à ceux de 1879 et s'élèvent à 2,19 % de la dépense totale. Les dépenses pour la traction forment le 22,93 % de la dépense totale. Elles comprennent:

Traitements, habillement etc. des mécaniciens et chauffeurs . . . .	fr. 34,004. 37
Combustible . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .	fr. 46,993. 36
Graisses et huiles . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .	» 2,983. 01
Petit matériel de nettoyage . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .	» 417. 08 » 50,393. 45
Pompes à eau . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .	» 916. 80
Entretien (fr. 17,076. 54) et assurance (fr. 500) des locomotives . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .	» 17,576. 54
Total fr. 102,891. 16	

La consommation de combustible pour le service de la traction (allumage, manœuvres et réserve y compris) a été pour les divers mois de l'année:

1879				Mois	1880			
Kilogrammes	Kilom. traction	Kilom. essieu	Kilom. tonne		Kilogrammes	Kilom. traction	Kilom. essieu	Kilom. tonne
80600	6,57	0,493	0,116	Janvier . . . . .	89192	6,04	0,398	0,090
67950	6,12	0,437	0,102	Février . . . . .	82237	5,96	0,404	0,091
71650	5,84	0,410	0,095	Mars . . . . .	87102	5,90	0,341	0,077
77810	6,63	0,437	0,101	Avril . . . . .	83437	5,84	0,346	0,077
72700	5,90	0,386	0,088	Mai . . . . .	85799	5,48	0,309	0,068
85300	5,88	0,373	0,086	Juin . . . . .	90687	5,73	0,347	0,077
87286	5,33	0,344	0,079	Juillet . . . . .	84146	5,12	0,328	0,073
90693	5,54	0,356	0,080	Août . . . . .	95043	5,69	0,293	0,064
89940	5,68	0,324	0,072	Septembre . . . . .	90096	5,66	0,294	0,063
101002	6,17	0,353	0,078	Octobre . . . . .	95677	6,16	0,326	0,072
95496	6,69	0,397	0,088	Novembre . . . . .	86096	6,03	0,351	0,078
90646	6,14	0,427	0,099	Décembre . . . . .	89447	6,06	0,380	0,086
1011073	5,96	0,387	0,088	. . . . Total . . .	1058959	5,80	0,339	0,075

Pour le bois destiné à l'allumage des locomotives, on regarde un mètre cube comme équivalant à 200 kilogrammes de houille. Le prix moyen de la houille (bois compris) a été de fr. 44. 38 la tonne.

La consommation de graisses et huiles pour le service de la traction comprend 2136 kilogrammes d'huile pour le graissage des machines et 1121 kilogrammes de suif, ensemble 3257 kilogrammes, soit 17,83 grammes par kilomètre-traction, 17,74 grammes par kilomètre-locomotive, 1,04 gramme par kilomètre-essieu, et 0,23 gramme par kilomètre-tonne. Le coût en a été de fr. 2983. 01, soit de 1,63 centime par kilomètre-traction (dans l'exercice précédent on avait 3339 kilogrammes coûtant fr. 3200. 40, soit 1,89 centime par kilomètre-traction).

L'entretien des locomotives coûte fr. 17,076. 54, soit 9,85 centimes par kilomètre-traction (dans l'exercice précédent fr. 12,285. 09, soit 7,25 centimes par kilomètre-traction).

Les dépenses pour le service des voitures à voyageurs et wagons à marchandises forment le 12,10 % de la dépense totale. Elles comprennent:

Traitements et habillement des chefs de trains, des conducteurs, ainsi que du personnel des wagons, y compris les frais d'impression . . . . .	fr. 39,586. 27
Graisses et huiles . . . . .	fr. 1,909. 09
Matériel d'éclairage, de chauffage et de nettoyage des voitures, etc. » 873. 45	» 2,782. 54
Entretien des voitures, etc. . . . .	» 10,223. 25
Assurance » . . . . .	» 1,225. 05
Bénéfication pour utilisation de voitures appartenant à d'autres Compagnies . . . . .	» 465. 03
Total	fr. 54,282. 14

La consommation des graisses et huiles pour les voitures et les wagons a été de 2274 kilogrammes d'huile à graisser, soit 12,45 grammes par kilomètre-traction, 0,73 gramme par kilomètre-essieu, 0,16 gramme par kilomètre-tonne. Le coût des graisses et huiles s'est élevé à fr. 1909. 09, soit 0,061 centime par kilomètre-essieu (exercice précédent: 0,075 centime par kilomètre-essieu).

Les frais d'entretien des voitures et wagons se sont montés à fr. 10,223. 25, soit 5,60 centimes par kilomètre-traction, 0,33 centime par kilomètre-essieu (exercice précédent: fr. 8471. 32, soit 5,00 centimes par kilomètre-traction et 0,32 centime par kilomètre-essieu).

La consommation de matériel pour les trains de matériaux de la tranchée d'approche sud du tunnel de Massagno qui ont circulé pour le compte de la construction, n'est point comprise dans les chiffres précédents, vu que les frais qui en résultent ne figurent pas dans le compte de l'exploitation.

Ad V. *Divers.*

Les dépenses de cette rubrique ont été occasionnées par la reconstruction du remblai emporté par la crue de la Verzasca.

II. Statistique du service de l'exploitation.

a. *Matériel-roulant.*

(Etat, parcours, consommation et entretien.)

Il faut remarquer d'abord que les trains de matériaux qui ont circulé pour le compte de la construction sont compris, en tant qu'il s'agit des dépenses d'exploitation ou bien de la consommation de matériel, seulement dans le « parcours du matériel-roulant » et non point dans les « moyennes et proportions ».

1. *Machines.*

Le parc des machines se compose de : 4 locomotives-tenders, 4 locomotives à trains de voyageurs et 6 locomotives à trains de marchandises, en tout 14 locomotives.

Les locomotives ont trainé: 5430 trains réglementaires, 22 trains supplémentaires et 919 trains de matériaux, en tout 6371 trains, contre 5313 dans l'année précédente.

Ces trains ont effectué un parcours total de :

191,022 kilomètres-traction  
191,963 kilomètres-locomotive  
1,394,948 kilomètres-essieu de voitures à voyageurs  
2,018,830 kilomètres-essieu de fourgons à bagages, wagons à marchandises et wagons à matériaux  
3,413,778 kilomètres-essieu en tout.  
15,457,352 kilomètres-tonne.

La consommation de combustible a été de :

dans le premier semestre de l'exercice	518,454	kilogr.	soit	5,82	kilogr.	par kilom.-traction		
dans le second	»	»	540,505	»	5,78	»	»	»
en tout 1,058,959 kilogr. » 5,80 kilogr. par kilom.-traction.								

2. Voitures et wagons.

Le parc des voitures et wagons des lignes tessinoises de plaine comprend:

		Nombre de places par classes				Poids mort en tonnes		Nombre de voitures
		I	II	III	ensemble	par voiture	en tout	
<i>Voitures à voyageurs:</i>								
9 A	Voitures à 18 places	I <sup>e</sup> classe	162	—	—	162	8,65	77,85
16 A <sup>b</sup>	»	6 »	I <sup>e</sup> »	96	—	—	8,60	137,60
		24 »	II <sup>e</sup> »	—	384	—	—	32
12 B	»	32 »	II <sup>e</sup> »	—	384	—	8,60	103,20
18 C	»	40 »	III <sup>e</sup> »	—	720	720	8,10	145,80
12 C <sup>1</sup>	»	72 »	III <sup>e</sup> »	—	864	864	13,40	160,80
67		ensemble	258	768	1584	2610	9,33	625,25
								158
<i>Fourgons à bagages:</i>								
8	fourgons à bagages, série K		6		48		9,40	75,20
								16
								174
<i>Wagons à marchandises:</i>								
45	wagons à bestiaux et marchandises, série L		10		450		6,76	304,2
75	wagons à marchandises, couverts, » N		10		750		6,26	469,5
45	» non couverts, » R		12,5		562,5		5,73	257,9
18	trucs pour le transport des pierres » S		15		270		5,73	103,1
8	wagons pour bois longs » U		12,5		100		4,27	34,2
65	wagonnets à ballast et matériaux » T		10		650		4,66	299,0
256		ensemble	10,86		2782,5		5,77	1467,9
331		Total	—		2830,5		—	1543,1
								686

Les 5 voitures de I<sup>e</sup> et II<sup>e</sup> classe et les 10 voitures de III<sup>e</sup> classe achetées lors de la mise aux enchères du matériel du chemin de fer du National-Suisse, ne seront comprises dans le parc des voitures et wagons qu'à l'époque de l'ouverture de l'exploitation directe du chemin de fer du Gothard.

*b. Moyennes et proportions.*

1879		Longueur des lignes exploitées: 67 kilomètres.	1880	
Fr.	C.		Fr.	C.
<b>I. Dépenses.</b>				
6878	44	Dépenses totales de l'exploitation . . . . .	6696	99
2	72	par kilomètre de ligne . . . . .	2	46
—	17,64	par kilomètre de traction . . . . .	—	14,36
949	64	par kilomètre d'essieu . . . . .	986	59
1614	39	par kilomètre de ligne . . . . .	1596	78
1506	—	» . . . . .	1590	90
2418	97	par kilomètre de ligne . . . . .	2492	53
—	96	par kilomètre de traction . . . . .	—	91
—	6,20	par kilomètre d'essieu . . . . .	—	5,34
—	5,90	par kilomètre de traction . . . . .	—	5,38
—	0,38	par kilomètre d'essieu . . . . .	—	0,31
1487	76	par kilomètre de ligne . . . . .	1535	69
—	58,79	par kilomètre de traction . . . . .	—	56,32
—	3,81	par kilomètre d'essieu . . . . .	—	3,29
—	30,89	par kilomètre de traction . . . . .	—	29,71
—	2,00	par kilomètre d'essieu . . . . .	—	1,74
389	44	par kilomètre de ligne . . . . .	301	89
<b>II. Matériel-roulant (66 kilom.)</b>				
<i>1. Etat.</i>				
4,7		kilomètres de ligne . . . . .	4,7	
12,43		essieux de voitures et fourgons . . . . .	12,43	
36,57		essieux de wagons à marchandises . . . . .	36,57	
49,00		total d'essieux . . . . .	49,00	
186,43		nombre de places de voyageurs . . . . .	186,43	
202,18		tonnage . . . . .	202,18	
0,21		locomotives . . . . .	0,21	
2,63		essieux de voitures et fourgons . . . . .	2,63	
7,76		essieux de wagons à marchandises . . . . .	7,76	
10,39		total d'essieux . . . . .	10,39	
39,54		nombre de places de voyageurs . . . . .	39,54	
42,9		tonnage . . . . .	42,9	
16,16		Par essieu de voitures à voyageurs, on a nombre de places . . . . .	16,16	
5,43		Par essieu de wagons à marchandises, on a tonnage . . . . .	5,43	
<i>2. Parcours, consommation et entretien des machines.</i>				
Parcours journalier moyen, effectué par chaque locomotive de service:				
38,96		en été kilomètres	40,46	
30,57		en hiver »	35,31	
12443		Parcours total moyen, effectué par chaque locomotive de service . . . . .	13712	
35894		Parcours effectif d'une locomotive (en maximum) . . . . .	39337	
12380		Par locomotive de service, on a . . . . . kilomètres de traction	13644	
16		Nombre moyen d'essieux par train . . . . . essieux . . . . .	18	
15091		Consommation de combustible par kilomètre de ligne . . . . . kilogrammes	16045	
5,96		par kilomètre de traction . . . . . »	5,80	
387		par kilomètre d'essieu . . . . . grammes . . . . .	339	
49,8		Consommation de graisses et huiles par kilomètre de ligne . . . . . kilogrammes	49,3	
19,69		par kilomètre de traction . . . . . grammes . . . . .	17,83	
1,28		par kilomètre d'essieu . . . . . »	1,04	

1879		1880
743,69	Coût du combustible . . . . .	712,02
29,39	par kilomètre de ligne . francs.	25,72
1,91	par kilomètre de traction. centim.	1,50
47,77	par kilomètre d'essieu . »	45,20
1,89	par kilomètre de ligne . francs.	1,63
0,12	par kilomètre de traction. centim.	0,09
183,86	par kilomètre d'essieu . »	258,74
7,25	Frais d'entretien (assurance non comprise)	9,35
0,47	par kilomètre de ligne . francs.	0,55
974,82	Dépenses pour consommation et entretien (objets de nettoyage non compris) . . . . .	1015,95
38,52	par kilomètre de ligne . francs.	36,70
2,50	par kilomètre de traction. centim.	2,15
	par kilomètre d'essieu . »	
	<i>3. Parcours, consommation et entretien des voitures et wagons.</i>	
3984	Parcours effectué par essieu de voitures et wagons . . . . .	5176
7547	»      »      » de voitures à voyageurs . . . . .	8827
	»      »      » de wagons à marchandises (y compris four-	
2919	gons à bagages) . . . . .	4083
50	Nombre d'essieux de voitures à voyageurs qui ont parcouru chaque jour les lignes	58
	Nombre d'essieux de fourgons à bagages	
64	et wagons à marchandises . . . . .	84
114	Nombre total d'essieux . . . . .	142
0,88	Consommation de graisses et huiles . . . . .	0,73
0,075	par kilomètre d'essieu . grammes	0,061
126,44	Coût des graisses et huiles . . . . .	154,89
12,85	»      »      » . centimes	
0,32	Frais d'entretien . . . . .	14,90
	par kilomètre de ligne . francs.	
	par essieu et par an . . . . .	
	par kilomètre d'essieu . centimes	0,33
	<i>4. Utilisation des voitures et des wagons.</i>	
	Voitures à voyageurs:	
13,7		14,0
29,3	Rapport entre le nombre de places occupées et le nombre total de places . . . . .	29,5
37,7	I <sup>re</sup> classe . . . . .	39,6
34,2	II <sup>e</sup> » . . . . .	35,6
6,29	III <sup>e</sup> » . . . . .	
2,41	ensemble . . . . .	
1,65	Rapport entre les places occupées et les places vides . . . . .	6,13
1,92	I <sup>re</sup> classe . . . . .	2,39
	II <sup>e</sup> » . . . . .	1,53
	III <sup>e</sup> » . . . . .	
	ensemble . . . . .	1,81
	Wagons à marchandises:	
22,7	Utilisation de la force (tonnage) des wagons . . . . .	0/0
		21,5

*E. Produit net de l'exploitation.*

	1880	1879
Les recettes du sixième exercice d'exploitation ont été de . . . . .	fr. 785,065. 75	fr. 617,055. 05
Les dépenses . . . . .	» 448,698. 64	» 460,855. 49
Il y a donc eu un excédant de . . . . .	fr. 336,367. 11	fr. 156,199. 56

Les recettes de transport par kilomètre ont été pendant l'exercice:

Biasca-Locarno . . . . . fr. 12,226. 97  
 Lugano-Chiasso . . . . . » 9,038. 60

L'excédant des recettes d'exploitation sur les dépenses s'élève par kilomètre et pour les deux lignes à fr. 5020. 40.

#### *F. Etat du personnel.*

A la fin de l'année 1880, le personnel de l'exploitation se composait comme suit:

1879			1880		
	43	77	Report . . . . .	. 45	79
3				3	
2				2	
—				—	
5				5	
	48				50
	2			2	
			4. Service de la traction.		
			Chef de la traction et son bureau . . . . .	.	
				2	
			Service des machines:		
1			Mécanicien-chef . . . . .	1	
4				4	
5			Chauffeurs . . . . .	5	
	10				10
			Service des voitures et wagons:		
3			Chefs de trains . . . . .	3	
7			Conducteurs . . . . .	7	
—			Gardes-freins . . . . .	—	
1			Vaguemestres . . . . .	1	
	11				11
	23		5. Service des ateliers.		23
			Contre-maîtres . . . . .	—	
1				1	
—			Comptable . . . . .	—	
			Portier . . . . .	—	
.	1			.	1
	149		Nombre total de fonctionnaires et d'employés . . . . .	.	153
2,22	.		soit, par kilomètre de ligne . . . . .	2,28	

Le personnel s'est donc augmenté depuis le dernier exercice de 4 fonctionnaires et employés, savoir un aide au bureau des tarifs, un aide à l'économat et un adjoint à chacune des stations de Cadenazzo et de Locarno.

Le personnel était composé comme suit:

	1875	1876	1877	1878	1879	1880
Administration générale de l'exploitation . . .	17	15	13	12	12	14
Surveillance et entretien . . . . .	85	78	69	66	65	65
Service d'expédition . . . . .	69	56	50	50	48	50
Service de la traction . . . . .	66	37	23	23	23	23
Service des ateliers . . . . .	6	5	3	2	1	1
Total	243	191	158	153	149	153
par kilomètre de ligne	3,63	2,85	2,36	2,28	2,22	2,28

G. Divers.

## 1. Ateliers.

Le nombre des ouvriers occupés dans les ateliers a été de 17 (15 dans l'année précédente). Les ateliers ont eu à pourvoir principalement à l'entretien du matériel-roulant utilisé pour l'exploitation ; ils ont en outre exécuté des ouvrages pour la construction de la ligne et pour des particuliers.

## 2. Accidents.

## Blessures ayant atteint des voyageurs . . . . .

## Blessures ayant atteint des employés de la ligne dans l'exercice de leurs fonctions 7

En outre 3 employés de l'exploitation et 7 appartenant au personnel des ateliers ont été blessés d'une manière moins grave.

Les suites de toutes ces blessures sont garanties par la Compagnie d'assurances contre les accidents à Winterthur, aux termes de la convention conclue avec elle.

### 3 Assurances

Les contrats d'assurances n'ont pas subi de modifications.

La valeur assurée se monte:

pour les bâtiments de la ligne Biasca-Locarno . . . . .	à fr. 1,732,500
» » » Lugano-Chiasso . . . . .	à » 915,500
» » » gare internationale de Chiasso . . . . .	à » 198,600
	en tout fr. 2,846,600
pour le matériel d'exploitation des deux lignes . . . . .	à fr. 1,300,000
» celui de la gare internationale de Chiasso . . . . .	» » 830,000
» les objets en réserve de l'économat . . . . .	» » 439,000
	en tout fr. 2,569,000

L'assurance collective du personnel de l'exploitation et des voyageurs sur les lignes tessinoises de plaine auprès de la Compagnie d'assurances contre les accidents à Winterthur, n'a pas subi non plus, comme nous l'avons dit, de changements.

4. Caisse de secours et de pensions pour les employés et caisse de malades pour les ouvriers.

Les résultats de ces caisses au 31 Décembre 1880 sont les suivants :

a. *Caisse de secours et de pensions aux employés.*

Nombre des membres à la fin de Décembre 1880 : 154.

**Recettes.**

Solde au 1 <sup>er</sup> Janvier 1880 . . . . .	fr. 8052. 74
Contributions annuelles des membres . . . . .	fr. 5019. 76
» d'entrée de nouveaux membres . . . . .	» 76. 50
Suppléments payés par les membres dont le traitement a été augmenté . . . . .	» 311. 66
Amendes de membres et particuliers . . . . .	» 217. 90
Produits d'objets trouvés et non réclamés . . . . .	» 223. 10
Dons . . . . .	» 50. —
Intérêts courants . . . . .	» 402. 20
Participation de la Société du chemin de fer du Gothard	» 1005. 15
Total des <i>recettes</i>	fr. 7306. 27

**Dépenses.**

Remboursements aux membres sortis . . . . .	fr. 29. 20
Secours accordés à 4 membres . . . . .	» 1275. —
Total des <i>dépenses</i>	» 1304. 20
<i>Excédant des recettes en 1880</i> . . . . .	fr. 6002. 07
A ajouter les intérêts courants des valeurs achetées . . . . .	» 240. 40
<i>Fonds disponibles en caisse au 31 Décembre 1880</i> . . . . .	fr. 14,295. 21

dont fr. 13,900 sont placés en obligations de la Caisse d'amortissement ainsi que de la Caisse d'épargne et de prêts du canton de Lucerne.

b. *Caisse de malades pour les ouvriers.*

**Recettes.**

	Ligne Biasca-Locarno	Ligne Lugano-Chiasso
Solde au 1 <sup>er</sup> Janvier 1880 . . . . .	fr. 667. 10	fr. 358. 91
Contributions réglementaires des membres . . . . .	fr. 656. 55	fr. 403. 50
Amendes . . . . .	» 36. —	» 5. —
Participation de la Société du chemin de fer du Gothard	» 159. 64	» 99. 36
Intérêts . . . . .	» 33. 55	» 14. 50
Total des <i>recettes</i>	fr. 885. 74	fr. 522. 36

Solde au 1 <sup>er</sup> Janvier 1880	fr. 667. 10	fr. 358. 91
Total des <i>recettes</i>	fr. 885. 74	fr. 522. 36

**Dépenses.**

Secours accordés	» 202. 15	» 281. 60
<i>Excédant des recettes</i>	» 683. 59	» 240. 76
<i>Fonds disponibles au 31 Décembre 1880</i>	fr. 1350. 69	fr. 599. 67

---

Nous terminons notre rapport, Messieurs, en vous exprimant l'assurance de notre parfaite considération.

Lucerne, le 23 Mai 1881.

**Au nom de la Direction  
du Chemin de fer du Gothard.**

*Le Président:*

**J. Zingg.**

*Le 1<sup>er</sup> Secrétaire:*

**Schweizer.**

**Au nom du Conseil d'administration  
du Chemin de fer du Gothard.**

*Le Président:*

**Dr. Ch. Stehlin.**

*Le Secrétaire:*

**Schweizer.**